



Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

**II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO –
AGOSTO 2010**

Manifestações de obras musicais: o uso do título uniforme

Kátia Lúcia Pacheco

Profa. Dra. Lídia Alvarenga



Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

**II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO –
AGOSTO 2010**

Objetivo Geral

Identificar e analisar o uso do título uniforme por bibliotecários de instituições brasileiras de ensino em música, na elaboração do registro bibliográfico de partituras musicais, visando à reunião das manifestações de uma mesma obra musical.



Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

**II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO –
AGOSTO 2010**

Motivação

- Carência de estudos sistemáticos sobre a representação descritiva de registros bibliográficos de música impressa e os pontos de acesso, especificamente sobre a construção e aplicação de títulos uniformes.
- Experiência profissional na área.
- Tornar mais compreensível e familiar aos bibliotecários catalogadores a construção e aplicação do título uniforme em registros bibliográficos de partituras.



Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

**II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO –
AGOSTO 2010**

Fundamentação teórica

- Trajetória da evolução do quadro normativo de descrição bibliográfica e formatos bibliográficos de entrada de dados.
- Um breve apanhado dos elementos básicos da música, representados em partituras musicais.
- Caracterização geral do modelo conceitual FRBR

O1

Sonata n. 8, em Dó menor, Patética, op.13 de Beethoven

- **e1** **transcrição para violão de Sérgio Moldavisky**
m1 partitura publicada pela Irmãos Vitale
i1 exemplar 328
m2 compact disc 2003 da EMI
i1 CD148
- **e2** **uma performance de Freddy Kempf.**
m1 Compac disc de 2000 da EMI
i1 CD 084
- **e3** **um arranjo para quarteto de cordas**
m1 partitura publicada pela Henle em 1932
i1 exemplar 432
m2 partitura publicada pela Peters em 1953
i1 exemplar 434
i2 exemplar 435 autografado pelo arranjador
por Hermínio Alves



Ferramentas

- Código de Catalogação Anglo Americano (CCAA2, revisão 2002)
Capítulo 25 - Regras 25.25 a 25.35F
- Library of Congress Rule Interpretations (LCRI)
- Formato MARC 21



Título uniforme: concepções

1. Um determinado título sob o qual uma obra pode ser identificada para fins de catalogação.
2. Um determinado título usado para distinguir o cabeçalho de uma obra do cabeçalho para uma obra diferente.

(CCAA2, revisão 2002, Apêndice D-15)



Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

**II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO –
AGOSTO 2010**

Título uniforme: concepções (continuação)

3. Um título coletivo convencional utilizado para agrupar as publicações de um autor, compositor ou entidade, compreendendo diversas obras, ou extratos etc. de diferentes trabalhos (p. ex. obras completas, diversas obras em determinada forma literária musical).

(CCAA2, revisão 2002, Apêndice D-15)



Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

**II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO –
AGOSTO 2010**

Título uniforme: concepções

(continuação)

- O Título uniforme pode ser visto como um dos mecanismos de ordenação, consistindo de um título bibliograficamente significativo para a obra, baseado no título original atribuído pelo compositor e acrescido de identificadores musicais que ajudam na diferenciação e ordenação dos registros bibliográficos em catálogos e bases de dados, reunindo todas as manifestações de uma obra musical de um determinado compositor em um só lugar.

Títulos:

Magic flute: K 620 ; Flauto magico; Flauta Mágica; Aria "Queen of the Night"
: #14 from the Magic flute; Die Zauberlofte.

Títulos uniformes:

[Zauberflote. Partitura vocal]

[Zauberflote. Partitura vocal. Italiano & Alemão]



Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

**II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO –
AGOSTO 2010**

Para que um título uniforme em Música?

- Reunir sob um único cabeçalho todas as entradas de expressões e manifestações de uma mesma obra, quando esta apresenta título principal diferente. Ex. partituras, gravações de som, gravações de vídeo, arranjos, transcrições, transposições, orquestração, etc.

Títulos:

Funfte Symphonies, op. 67 ; Symphony n. 5 op. 67; 5e symphonie en ut mineur.

Título uniforme:

[Sinfonias, n. 5, op. 67, Dó menor]



Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO –
AGOSTO 2010

Para que um título uniforme em Música? (continuação)

- Identificar uma obra, quando o título pelo qual é conhecida difere do título principal do item que está sendo catalogado.

Ex. Cantata 147 de Bach é conhecida como Jesus Alegria dos Homens.

Título Uniforme:

[Herz und Mund und Tat und Leben, BWV 147]



Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

**II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO –
AGOSTO 2010**

Para que um título uniforme em Música? (continuação)

- Distinguir entre duas ou mais obras publicadas sob títulos principais semelhantes ou idênticos.
- Para organizar o arquivo.

(CCAA2, revisão 2002, p. 25-5).



Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

**II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO
– AGOSTO 2010**

Quando usar o Título Uniforme em Música?

- 1) Quanto a obra é conhecida;
- 2) quantas expressões e manifestações da obra estão envolvidas;
- 3) se outra obra com o mesmo título principal foi identificada;

(CCAA2, revisão 2002, 25-5)



Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO –
AGOSTO 2010

Quando usar o Título Uniforme em Música?

(continuação)

- 4) se a entrada principal é pelo título;
- 5) se a obra apareceu originalmente em outra língua;
- 6) o quanto o catálogo é usado para fins de pesquisa.

(CCAA2, revisão 2002, 25-5)



Determinando um título uniforme

- O **primeiro passo** é determinar o título original da obra atribuído pelo compositor na língua em que foi apresentada.

Ex. Título: Sempre Libera

Título uniforme: [Traviata. Sempre libera]

Título: Fantastic Symphonie

Título uniforme: [Symphonie fantastique]



Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

**II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO
– AGOSTO 2010**

Determinando um título uniforme (continuação)

- O **segundo passo** compreende o isolamento do elemento inicial do título.
- O **terceiro passo** consiste na análise do elemento inicial do título, verificando seu caráter de generalidade ou especificidade.



Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO –
AGOSTO 2010

Determinando um título uniforme (continuação)

Título:

1st string quartet in D major for 2 violins, viola & violoncello, opus 11
(1902)

Remove: meio de performance, escala e tonalidade, números
identificadores, data de composição.

1st string quartet in D major for 2 violins, viola & violoncello, opus 11
(1902)

Elemento inicial do título: quartet



Títulos genéricos

- Após isolar o elemento inicial do título, se o resultado for um ou mais tipos de composição, tem-se um título genérico.
- O termo genérico é sempre acompanhado de elementos especificadores como: meio de expressão, identificação de número, escala, tonalidade, indicação de partes, etc.



Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO –
AGOSTO 2010

Títulos genéricos

(continuação)

Exemplo

1st string quartet in D major for 2 violins, viola & violoncello, opus 11
(1902)

Elemento inicial do título: Quartet

Quarteto é um tipo de composição, portanto é um título genérico.

Título uniforme:

[Quartetos, cordas, n. 1, op.11, Ré maior. 1902]



Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

**II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO –
AGOSTO 2010**

Títulos distintivos

- O título distintivo é baseado no título original da obra atribuído pelo compositor encontrado em manifestações da obra ou em fontes de referência.



Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

**II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO –
AGOSTO 2010**

- **Títulos distintivos**

(continuação)

Remover: artigo inicial, subtítulo e títulos alternativos, frases introdutórias, números ordinal e cardinal.

Título: **Wagner's** Ring of the Nibelung

Título uniforme: [Ring of the Nibelung]

Título: Historia des Leidens und Sterbens unsers
Herrn und Heilandes Jesu Christi nach dem Evangelisten
St. Matthäus

Título uniforme: [Paixão (São Matheus). Alemão]

Título: Il dissoluto punito, ossia, il don Giovanni

Título uniforme: [Don Giovanni]



Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO –
AGOSTO 2010

Títulos coletivos

- É um título uniforme que abrange diversas obras contidas num volume.



Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO –
AGOSTO 2010

Exemplo

Título: Violin concertos no. 1, 2 and 4

Título uniforme: [Concertos, violino, orquestra. Seleções]

**Título: The Maltese falcon and other classic
film Scores**

Título uniforme: [Música para filmes. Seleções]

Título: The early songs

Título uniforme: [Canções. Seleções]



Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

**II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO –
AGOSTO 2010**

Título Uniforme x Cabeçalhos de Assunto

Título uniforme	Cabeçalho de assunto
Reúne em um catálogo ou base de dados todas as manifestações de uma obra específica	Reúne obras para um meio de expressão ou forma de gêneros musicais ou uma combinação de ambos.
É baseado no título dado pelo compositor usando as regras 25 do CCAA2	É formado usando listas de assunto
Uma obra possui somente um título que a representa	Uma obra pode requerer mais de um cabeçalho de assunto para representá-la
É único para uma obra e não pode ser atribuído a outra obra do mesmo compositor	O mesmo cabeçalho de assunto pode ser atribuído a várias obras



Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

**II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO –
AGOSTO 2010**

Título Uniforme x Cabeçalhos de Assunto

Título uniforme	Cabeçalho de assunto
Prelúdios, piano Fantasias, flauta Noturnos, oboé Tocatas, cravo	Música para piano Música para flauta Música para oboé Tocatas ; Música para cravo
O meio de expressão usado no título uniforme é referente a obra do compositor	O meio de expressão usado no cabeçalho de assunto é baseado na manifestação da obra



Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

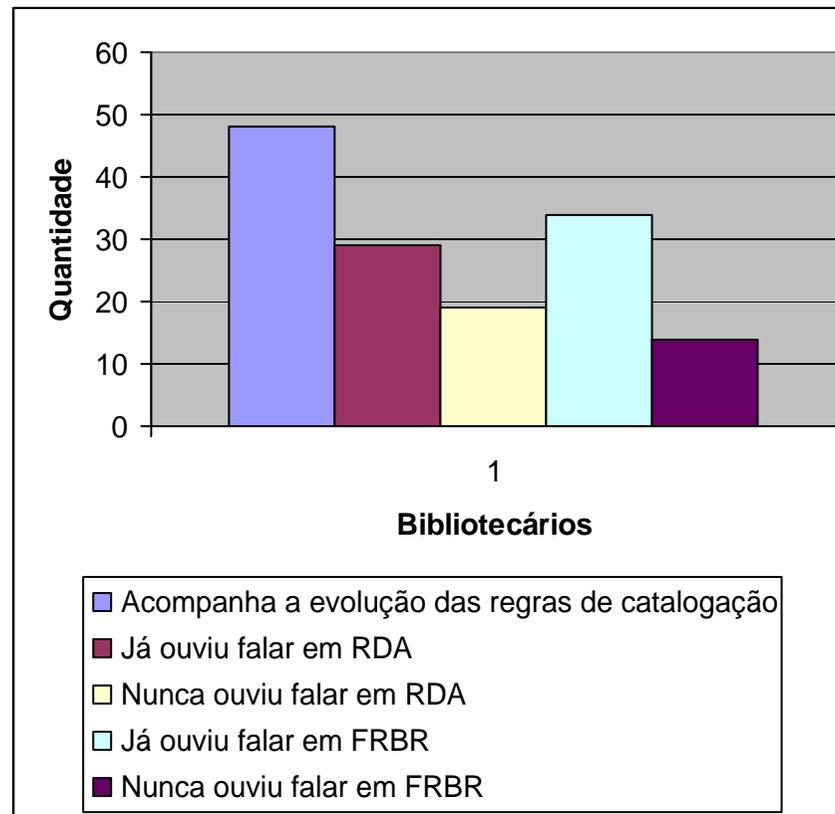
II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO – AGOSTO
2010

Identificando e caracterizando as bibliotecas pesquisadas

- As bibliotecas possuem em seu acervo livros, periódicos, partituras, *compact disc* (CD), disco em vinil, fitas de vídeo e fitas cassetes e *Digital Vídeo Disc* (DVD).
- Possuem bases de dados *online* e locais. Algumas os catálogos são manuais.
- O *software* mais utilizado é o *Pergamun*.



Bibliotecários x Atualização





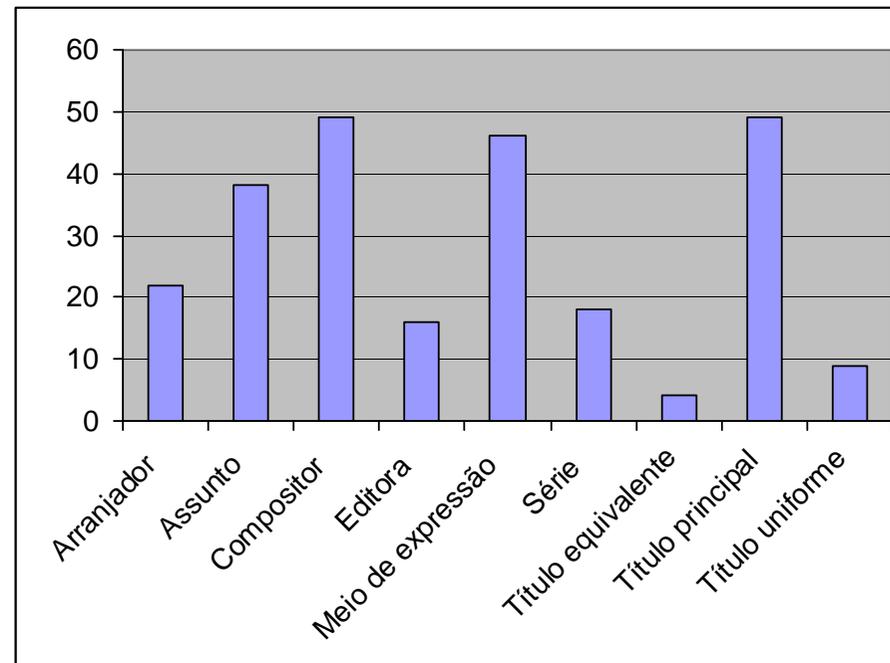
Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

**II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO –
AGOSTO 2010**

Resultados: catalogação de partituras

Principais pontos de acesso para identificação e recuperação de partituras na visão dos bibliotecários pesquisados





Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO –
AGOSTO 2010

Resultados: catalogação de partituras

(continuação)

- Importam para sua base registros bibliográficos de instituições com portal aberto como a *Library of Congress* e a Biblioteca Nacional.



Resultados: catalogação de partituras

(continuação)

- Dificuldades apontadas pelos bibliotecários na catalogação de documentos musicais:
 - a) os elementos bibliográficos encontrados na folha de rosto de algumas publicações de obras musicais nem sempre contém informações corretas e completas e, ainda, muitas vezes são inexistentes ou possuem informações incoerentes;



Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO –
AGOSTO 2010

Resultados: catalogação de partituras

(continuação)

- b) falta de conhecimento básico dos elementos da linguagem musical;**
- c) falta de tempo para pesquisas, devido ao acúmulo de atividades;**
- d) escassez de fontes de informação na instituição, como obras de referências completas nacionais e estrangeiras.**



Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

**II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO –
AGOSTO 2010**

Compreensão pelos bibliotecários dos elementos bibliográficos indispensáveis a reunião de uma obra musical e suas manifestações

Elementos bibliográficos	Respostas	% do total de respostas
Assunto	42	87,50
Compositor	48	100
Meio de expressão	46	95,80
Título adotado	1	2
Título principal	46	95,80
Título traduzido pelo catalogador	2	4
Título uniforme	9	18,74



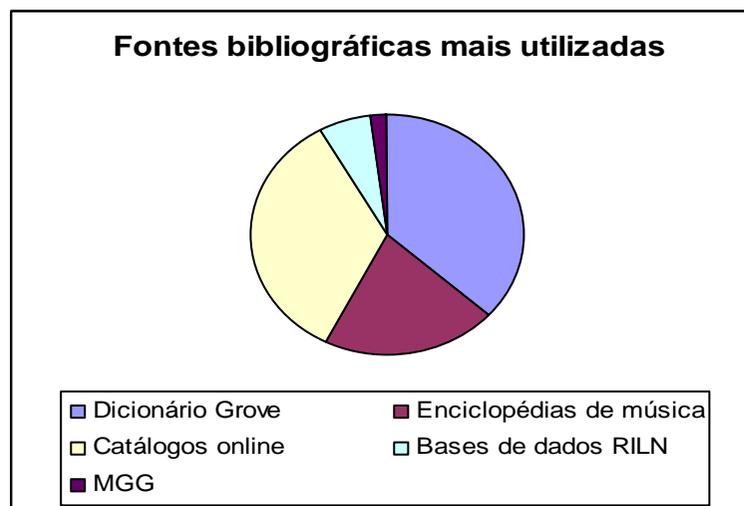
Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

**II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO –
AGOSTO 2010**

Resultado: criando um título uniforme

**Fontes bibliográficas mais utilizadas para auxiliar
na criação do título uniforme**





Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

**II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO –
AGOSTO 2010**

Resultado: criando um título uniforme

(continuação)

- Atribuir o título uniforme genérico é mais fácil do que atribuir o título uniforme distintivo, pois este último exige muita pesquisa e despende muito tempo do bibliotecário.
- O uso das LCRIs auxilia na compreensão e na formação do título uniforme para muitos dos bibliotecários questionados.
- Identificou-se uma certa confusão entre a distinção de título uniforme e cabeçalho de assunto.



Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO –
AGOSTO 2010

Resultado: criando um título uniforme

- 37,5 % do total de bibliotecários, declararam atribuir o título uniforme em seus registros e 62,5% disseram não atribuir este ponto de acesso.
- Parte dos bibliotecários demonstram um total desconhecimento, sobre os princípios, finalidades, funções e aplicação do título uniforme em registros bibliográficos de música.



Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO –
AGOSTO 2010

Resultado: observações nos *OPACs*

- Existência de títulos uniformes coletivos sem tradução para o português, usando termos em inglês, tais como, *Songs*, *Orchestra music*, *Selections*.
- Uso inadequado da pontuação exigida nas regras para separação dos elementos bibliográficos do título uniforme.



Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO –
AGOSTO 2010

Resultado: observações

(continuação)

- Ordem de citação dos elementos do título uniforme diferente das indicadas nas regras do CCAA2, revisão de 2002.
- Inexistência do título uniforme em algumas obras musicais do mesmo autor e com títulos semelhantes.



Resultado: observações nos *OPACs*

(continuação)

- É mais comum a atribuição de títulos uniformes genéricos, há pouca incidência de títulos uniformes distintivos e coletivos.
- Títulos uniformes sem a presença de elementos adicionais.
- Falta padronização de termos que nomeiam os instrumentos musicais no título uniforme. Encontrou-se numa mesma base de dados o instrumento violoncelo com as seguintes denominações: violoncelo, violoncello, cello e celo.



Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO – AGOSTO 2010

Considerações Finais

(continuação)

- O título uniforme é extraído do original da obra musical, mesmo se tratando de uma tradução, transcrição, arranjo ou redução.
- Pretende-se que o mesmo título uniforme seja o cabeçalho que agrupe todas as manifestações de expressões de uma mesma obra musical.
- O título uniforme não substitui um cabeçalho de assunto em registros bibliográficos e vice-versa. Ambos são necessários e cumprem funções diferenciadas.



Considerações Finais

(continuação)

- O título uniforme não tem como objetivo descrever ou explicar qualquer aspecto de uma obra, mas apenas e somente identificá-la de forma unívoca.
- Para muitos dentre os bibliotecários catalogadores questionados, os títulos uniformes são frequentemente esquecidos, pouco usados ou até mesmo desconhecidos, talvez por serem considerados aspectos complexos e difíceis de identificação e construção, até mesmo para aqueles profissionais que possuem considerável *background* na área de música.



Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO – AGOSTO 2010

- ASSUNÇÃO, Maria Clara Rabanal da Silva. *Catálogo de documentos musicais escritos: uma abordagem á luz da evolução normativa*. 2005. 156f. Dissertação (Mestrado em Ciências Documentais) - Universidade de Évora, Lisboa, 2005.
- BARBARESCO FILHO, Eduardo. O título como força polissêmica da obra artística musical: um estudo do nome e suas interações significativas. In: CONGRESSO DA ASSOCIAÇÃO NACIONAL DE PESQUISA E PÓS-GRADUAÇÃO EM MÚSICA, 16, 2006, Brasília. *Anais...*Brasília: ANPPON, 2006. p. 862-867.
- BARRETO, Ceição de Barros. *Canto coral: organização e técnica de coro*. Petrópolis: Vozes, 1973. 143 p.
- BAUER, Martin W.; GASKELL, George (org.). *Pesquisa qualitativa com texto, imagem e som: um manual prático*. Petrópolis: Vozes, 2002.
- BENNETT, Rick, LAVOIE, Brian F., O'NEILL, Edward T. The Concept of a Work in WorldCat: an Application of FRBR. *Library Collections, Acquisitions and Technical Services, Dublin, Ohio* v. 27, n.1, 2003. Disponível em: <http://www.oclc.org/research/publications/archive/2003/lavoie_frbr.pdf> . Acesso em: março de 2008.
- BENNET, Roy. *Como ler uma partitura*. Tradução: Maria Tereza de Resende Costa. Rio de Janeiro: Zahar, 2001. 104 p.
- BENNET, Roy. *Elementos básicos da música*. Tradução: Maria Tereza de Resende Costa. Rio de Janeiro: Zahar, 1990. 96 p.
- BENNET, Roy. *Forma e estrutura na música*. 3.ed. Tradução de Luiz Carlos Cseko. Rio de Janeiro: Zahar, 1988. 102 p.
- BENNET, Roy. *Uma breve história da música*. Tradução: Maria Tereza de Resende Costa. Rio de Janeiro: Zahar, 1986. 79 p.
- CASTRO, Antônio José Jardim e. *Música: uma outra densidade do real; para uma filosofia de uma linguagem substantiva*. 1988. 205 f. Dissertação (Mestrado em Música) – Conservatório Brasileiro de Música, Rio de Janeiro, 1988.
- CÓDIGO de catalogação anglo-americano. Tradução e adaptação do texto norte-americano editado pela ALA por Abner Lellis Corrêa Vicentini com a colaboração de Astério Campos. Brasília: Edição dos Tradutores, 1969.
- CÓDIGO de catalogação anglo americano. Preparado sob a direção do Joint Steering Committee for Revision of AACR. – 2. ed. rev. 2002. São Paulo: FEBAB, 2004.



Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO – AGOSTO 2010

- Cougo, Paulo. *Modelagem Conceitual e Projeto de Banco de Dados*. Campus: Rio de Janeiro, 1999.
- DECLARAÇÃO DE PRINCÍPIOS INTERNACIONAIS DE CATALOGAÇÃO : Versão provisória aprovada com base nas respostas até 6 de Abril de 2007 Encontro IME ICC, Seul, 4º, Coréia do Sul, 2007. Disponível em: http://www.imeicc5.com/download/portuguese/principles_portuguese_final.doc. Acesso em : janeiro 2008
- DEMO, Pedro. *Pesquisa e construção do conhecimento: metodologia científica no caminho de Habermas*. Rio de Janeiro: Tempo Brasileiro, 1994.
- DENTON, William. *FRBR and fundamental cataloguing rules*. Toronto: W. Denton, 2003.
- DICIONÁRIO GROVE DE MÚSICA: edição concisa. Editado por Stanley Sadie. Rio de Janeiro: Jorge Zahar, 1999.
- DUNN, Jon W. et al. Variations 2: retrieving and using music in an academic setting. *Commun*, New York, v. 49, n. 8, p. 53-58, 2006. Disponível em: < <http://doi.acm.org/10.1145/1145287.1145314> > Acesso em: março de 2007.
- ENCONTRO DE ESPECIALISTAS SOBRE O CÓDIGO INTERNACIONAL DE CATALOGAÇÃO, 4., 2006, Seul. *Statement of International Cataloguing Principles*. Seul: IFLA, Versão de 6 abril de 2007. Disponível em: <http://www.nl.go.kr/icc/down/070412_2.pdf>. Acesso em: maio 2007
- EXPOSIÇÃO dos princípios adotados pela Conferência Internacional sobre
- Princípios de Catalogação: Paris, outubro de 1961. Disponível em:
- <http://www.imeicc5.com/download/portuguese/Paris_PrinciplesPortuguese.>. Acesso em: março 2007.
- FRANCO, M. L. B. Poque o conflito entre tendências metodológicas não é falso. *Cadernos de Pesquisa*, São Paulo, v. 66, p. 75-80, ago. 1988.
- HENRIQUE, Luís L. *Instrumentos musicais*. 5.ed. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 2006. 481 p.
- IFLA CATALOGUING SECTION. *Strategic plan*. Última atualização em 22 de julho de 2007. Disponível em: <<http://www.ifla.org/VII/s13/index.htm#IME-ICC>>. Acesso em: maio. 2007.
- IFLA FRANAR. Working Group on Functional Requirements and Numbering of
- Authority Records (FRANAR). *Functional Requirements for authority Data*. Versão de 1 abril de 2007. Disponível em: <<http://www.ifla.org/VII/d4/FranarConceptualModel-2ndReview.pdf>>. Acesso em: 16 março de 2008.
- IFLA FRASAR. Working Group Functional Requirements for Subject Authority
- Records (FRSAR). Última atualização em 16 de janeiro de 2006. Disponível em: <<http://www.ifla.org/VII/s29/wgfrsar.htm>>. Acesso em: 17 abr. 2007.



Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO – AGOSTO 2010

- IFLA STUDY GROUP ON THE FUNCTIONAL REQUIREMENTS FOR
- BIBLIOGRAPHIC RECORDS. *Functional requirements for bibliographic records: final report*. UBCIM Publications - New Series, vol. 19. München: K. G. Saur, 1998. Disponível em: <www.ifla.org>. Acesso em: 16 ago. 2006.
- IFLA. ISBD(PM) International Standard Bibliographic Description for Printed Music. Disponível em: <http://www.ifla.org/VII/s13/pubs/isbdpm.htm>. Acesso em: 01 jul. 2006.
- IFLA. *Functional requirements for bibliographic records*. FRBR Working Group. München : Saur, 1998. (UBCIM Publications – New Series ; 19). ISBN 3-598-11382-X.
- JONSSON, Gunilla. *Las bases para un registro en la mayoría de las reglas de catalogación y la relación a FRBR*. IFLA COUNCIL GENERAL CONFERENCE, 68, Glasgow, Scotland 18-24 Aug. 2002. Disponível em: <http://www.ifla.org/IV/ifla68/papers/052-133e.pdf> Acesso em: 02 maio. 2007.
- KOTH, Michelle. *Uniform titles for music*. Toronto: Sacarecrow, Music Library Association, 2008.
- LE BOEUF, Patrick. O Admirável mundo novo do FRBR. In: REUNIÃO DA IFLA DE ESPECIALISTAS PARA UM CÓDIGO DE CATALOGAÇÃO INTERNACIONAL (IME ICC 5), 14-15 de agosto, 2007, Pretória, África do Sul. Anais... Tradução de Fernanda Morene ; Revisão de Márcia Rosetto. Disponível em: <[http://www.imeicc5.com/download/portuguese/Presentations2c_BraveNewFRBRWorld\(PR\)_Port.pdf](http://www.imeicc5.com/download/portuguese/Presentations2c_BraveNewFRBRWorld(PR)_Port.pdf)> Acesso em: março de 2008.
- LE BOEUF, Patrick. [Musical Works in the FRBR Model or "Quasi la Stessa Cosa": Variations on a Theme by Umberto Eco](#). *Cataloging & Classification Quarterly*, 2005, Vol. 39 Issue 3/4, p103-124
- LE BOEUF, Patrick. *Functional Requirements For Bibliographic Records (FRBR): hype, or cure-all?*. Routledge, 2005
- THE LIBRARY OF CONGRESS RULE INTERPRETATIONS (LCRIs): CHAPTER 25 uniform titles. Robert M. Hiatt, editor. 2. ed. Washington: Cataloging Distribution Service, Library of Congress, 1989. Disponível em: <http://www.itsmarc.com/crs/LCRI0019.htm> . Acesso em: março de 2007.
- Library of Congress. Network Development and MARC Standards Office. *MARC21 concise format of bibliographic data*. Disponível em: <<http://www.loc.gov/marc/bibliographic/ecbdhome.html>>. Acesso em: março de 2008.
- LOURENÇO, Cíntia Azevedo. *Análise do Padrão Brasileiro de Metadados de Teses e Dissertações segundo o Modelo Entidade-Relacionamento*. Belo Horizonte, 2005. Tese (Doutorado). UFMG. Orientadora: Dra. Lídia Alvarenga.
- MCLANE, Alexander. Music as information. *Annual Review of Information Science and Technology*, New Jersey, v. 30, p. 225–262, 1996.



Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO – AGOSTO 2010

- MAXWELL, Robert L. *FRBR: A Guide for the Perplexed*. Chicago: American Library Association, 2008. 151 p.
- MENUHINE, Yehudi, DAVIS, Curtis W. *A música do homem*. São Paulo: Martins Fontes, 1990. 319 p.
- MEY, Eliane S. A. *Acesso aos registros sonoros: elementos necessários à representação bibliográfica de discos e fitas*. 1999. 118 f. Tese (Doutorado em Ciências da Comunicação). Universidade de São Paulo, São Paulo, 1999.
- MEY, Eliane. S. A. *Catálogo e descrição bibliográfica: contribuições a uma teoria*. Brasília: Associação dos Bibliotecários do Distrito Federal, 1987.
- MEY, Eliane. S. A. Considerações (preguiçosas) sobre a prática da catalogação. *R. Bibliotecon. Brasília*, v. 19, n. 2, p. 127-136, jul./dez. 1995.
- MEY, Eliane. S. A. *Introdução à catalogação*. Brasília: Briquet de Lemos/Livros, 1995b.
- MINAYO, M. C. S. (org.). *Pesquisa social: teoria, método e criatividade*. – 19ª ed. Petrópolis: Vozes, 2001.
- MORENO, Fernanda P. *Requisitos Funcionais para Registros Bibliográficos - FRBR: um estudo no catálogo da Rede Bibliodata*. 2006. Dissertação (Mestrado em Ciência da Informação). Universidade de Brasília, 2006.
- MUSICON: guia da música contemporânea brasileira. Organizado por: José Augusto Mannis, Lenita Waldige Mendes Nogueira. Campinas: CDMC/UNICAMP, 2007.
- PLATZER, Frédéric. *Compêndio de música*. Tradução: Laura Maria de Almeida. Lisboa: Edições 70, 2006. 299p.
- POROIBA, Heikki. Waste of time or time saver?: catalogues of uniform titles in Finnish music libraries. *Fontes Artis Musicae*. New York: IAML, 2006, v. 54 n. 1. p. 127-136.
- RDA; resource description and access: objectives and principles. 16 Dec. 2007.
- Disponível em; <<http://www.collectionscanada.gc.ca/jsc/rda.html>>. Acesso em: março de 2008
- RECINE, Analucia Viviane dos Santos. *Análise de Partituras*. São Paulo: APB, 1997. 10 f. (Ensaio APB; n. 47).
- SANTOS, P. L. V. A. C.; CORREA, Rosa. *Catálogo: trajetória para um código internacional*. Niterói: Intertexto, 2009. 80 p.



Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO – AGOSTO 2010

- SILVEIRA, Naira Christofolletti . Análise do impacto dos Requisitos Funcionais para Registros Bibliográficos (frbr) nos pontos de acesso de responsabilidade pessoal. 108 f. Dissertação (Mestrado em Ciência da Informação) - Pontifícia Universidade Católica de Campinas, Campinas, 2007.
- SMIRAGLIA, Richard P. *Cataloging music: a manual for use with AACR 2*. Lake Crystal, Minn: Soldier Creek Press, 1983.
- SMIRAGLIA, Richard P. Derivative bibliographic relationships: linkages in the bibliographic universe. In: *Navigating the Networks: Proceedings of the ASIS Mid-year Meeting, Portland, Oregon, May 21-25, 1994*. 1994. Medford, NJ: Learned Information, pp. 167-183.
- SMIRAGLIA, Richard P. – *Describing music materials* : a manual for descriptive cataloging of printed and recorded music, music videos and archival music collections. 3rd ed. rev. and enlarged with Taras Pavlovsky. Lake Crystal, Minn. : Soldier Creek Press, 1997.
- SMIRAGLIA, Richard P. – Musical works as information retrieval entities : epistemological perspectives. Comunicação apresentada ao congresso ISMIR de 2001. Disponível em: <http://ismir2001.ismir.net/pdf/smiraglia.pdf>. Acedido em 12-10-2004. Acesso em: 31/01/2008.
- SMIRAGLIA, Richard P. *The nature of a work* : implications for the organization of knowledge. Lanham ; Maryland ; London : The Scarecrow Press, 2001. ISBN 0-8108-4037-5
- SMIRAGLIA, Richard P. Instantiation: Toward a theory. In *Data, information, and knowledge in a networked world: Proceedings of the Canadian Association for Information Science annual conference June 2-4 2005*, ed. Liwen Vaughan. Disponível em: < <http://www.ca-is-acsi.ca/search.asp?year=2005>.> Acesso em: 31/01/2008
- SMIRAGLIA, Richard P. *Origins, Content, and Future of Aacr2 Revised*. American Library Association, 1992. (Alcts Papers on Library Technical Services and Collections, No. 2)
- SMIRAGLIA, Richard P. Performance Works: Continuing to Comprehend Instantiation. In *Proceedings of the North American Symposium on Knowledge Organization. June 14-15 Toronto, Canada.* In Tennis, Joseph ed, *Proceedings* Disponível em: <http://dlist.sir.arizona.edu/view/conference/North_American_Symposium_on_Knowledge_Organization_2007.html.> Acesso em: janeiro de 2008.
- SMIRAGLIA, Richard P. *Shelflisting Music Guidelines for Use with the Library of Congress Classification: M. Second Edition*. Middleton: Music Library Association, 2007. 48 p.



Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO – AGOSTO 2010

- SMIRAGLIA, Richard P. – Uniform titles for music : an exercise in collocating works. *Cataloging & classification quarterly*. Vol. 9 (1989), p. 97-114.
- SMIRAGLIA, Richard P. Ed. 2002. *Works as entities for information retrieval*. New York: The Haworth Press, Inc.
- SMIRAGLIA, R.P. (2007). The 'works' phenomenon and best selling books. *Cataloging & classification quarterly* 44(3/4).
- TANIGUCHI, Shoichi. A conceptual model giving primacy to expression-level bibliographic entity in cataloging. In: *Journal of Documentation* [printed serial]. 2002, v. 58, n. 4. p. 363-382.
- TILLET, Barbara B. Bibliographic Relationships: An Empirical Study of the LC Machine-Readable Records. *Library Resources & Technical Services*, v. 36, no. 2 (Apr. 1992), p. 162-188
- TILLET, Barbara B. Bibliographic relationships. In.: *Relationships in the organization of knowledge*, edited by Carol A. Bean and Rebecca Green. Dordrecht: Kluwer Academic Publishers, 2001. p. 19-35.
- TILLET, Barbara. **RDA**: Resource Description and Access: the development of a new international cataloging code. 2007. Disponível em <http://www.collectionscanada.gc.ca/jsc/docs/btmodena-20071213.pdf> Acesso em: 10 jan. 2008.
- TILLET, Barbara B. Resource Description and Access: a cataloging code for future. In: CONGRESSO BRASILEIRO DE BIBLIOTECONOMIA, DOCUMENTAÇÃO E CIÊNCIA DA INFORMAÇÃO, 22., 2007, Brasília. *Anais...* Brasília: FEBAB, ABDF, 2007.
- TILLET, Barbara B. *O que é FRBR?*: um modelo conceitual para o universo bibliográfico. Tradução de Lídia Alvarenga e Renato Rocha Souza. Washington: Library of Congress Cataloging Distribution Service, 2004. Disponível em: <<http://www.loc.gov/cds/FRBR.html>>. Acesso em: 30/07/2007.
- TORGERSON, Rick. The uniform title: an unsung hero. *Mississippi Libraries*. v. 68, n. 4, Winter 2004, p. 113-115.
- VELLUCCI, Sherry, L. *Bibliographic relationships in music catalogs*. Lanham, Md ; London: The Scarecrow Press, 1997.
-
- YEE, Marta M. Musical Works on OCLC, or, What if OCLC Were Actually to Become a Catalog? *Music Reference Services Quarterly*. London: Routledge, 2001, v. 8, n.1. p. 1-26.



Escola de Ciência da Informação

Universidade Federal de Minas Gerais

**II ENCONTRO DE ESTUDOS E PESQUISAS EM CATALOGAÇÃO –
AGOSTO 2010**

Obrigada!!

katialp@ufmg.br

lidiaalvarenga@eci.ufmg.br

This document was created with Win2PDF available at <http://www.win2pdf.com>.
The unregistered version of Win2PDF is for evaluation or non-commercial use only.
This page will not be added after purchasing Win2PDF.